

# Surge Suppressor

ART.NO. 36-1258    MODEL EMP416S

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- The surge suppressor should only be connected to an earthed indoor wall socket.
- Check that all connected devices are rated at the same mains supply voltage (230 V 50 Hz).

**Note!** The surge suppressor's switch should be in the on position **I** and be lit for the outlets to carry current and be operational.

**Note!** The green (PROTECT) indicator must be lit in order for the surge suppressor feature to be operational. If the green (PROTECT) indicator does not light, this indicates that the surge suppressor feature is no longer operational. The device will continue to function as a standard extension lead but **no** surge protection will be provided to any connected devices.

## Product description

- The surge suppression feature is designed to protect connected devices during e.g. thunder storms.  
**Note!** The surge suppression feature will not protect against near or direct lightning strikes.
- Safety shuttered.
- Equipped with two varistors, a gas discharge tube and two fuses.
- Protection status indicator.
- On/off switch. Turns the outlets on and off.
- Wall bracket.

## Operating instructions

1. Check that all devices to be connected to the surge suppressor are first turned off.
2. Check that the surge suppressor's switch is also turned off (**O**) before plugging the devices into the sockets in the surge protector.
3. Plug the surge suppressor into a wall socket.
4. Switch the surge suppressor's power switch to the on position **I**. The switch and green (PROTECT) indicator should be lit.
5. Switch on the connected device/s.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

Max load	230 V AC, 50 Hz, 16 A (3,680 W)
Type	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5.0 kV
Max overvoltage	6,000 V
Max current spike	Outlet L-N: 4,500 A pulse for 8/20 $\mu$ s Outlet L-E : 4,500 A pulse for 8/20 $\mu$ s Outlet N-E: 4,500 A pulse for 8/20 $\mu$ s
Max energy uptake	165 joules pulse form for 10/1,000 $\mu$ s (outlet)
Reaction time	< 1 ns
Lead	HO5VV-F 3G 1.5 mm <sup>2</sup>

Ver: 20131219

# Överspänningsskydd

ART.NR 36-1258

MODELL EMP416S

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.  
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.  
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Säkerhet

- Överspänningsskyddet får endast anslutas till ett jordat vägguttag inomhus.
- Se till att alla anslutna apparater har rätt märkspänning (230 V, 50 Hz).

**Obs!** Strömbrytaren måste vara i läge I och lysa för att överspänningsskyddets uttag ska vara strömförande.

**Obs!** Den gröna indikatorn (PROTECT) måste lysa för att överspänningsskyddet ska vara aktiverat och skydda ansluten utrustning. Om den gröna indikatorn (PROTECT) inte lysar betyder detta att skyddsfunktionen har förbrukats. Överspänningsskyddet fungerar då som ett vanligt grenuttag men skyddar **inte** ansluten utrustning.

## Produktbeskrivning

- Överspänningsskyddet är avsett för att skydda anslutna apparater vid t.ex. ett åskväder.
- **Obs!** Överspänningsskyddet skyddar inte mot ett nära eller direkt åsknedslag.
- Utrustat med två varistorer, ett gasurladdningsrör och två säkringar.
- Indikator för skyddsstatus.
- Strömbrytare för att slå på/av överspänningsskyddets uttag.
- Fäste för väggmontering.

## Användning

1. Kontrollera att alla apparater som ska anslutas till överspänningsskyddet är avstängda.
2. Kontrollera att överspänningsskyddets strömbrytare är avstängd (O) och sätt sedan i apparaternas stickproppar i överspänningsskyddets uttag.
3. Anslut överspänningsskyddets stickpropp till ett vägguttag.
4. Slå på överspänningsskyddets strömbrytare I, strömbrytaren och den gröna indikatorn (PROTECT) lysar.
5. Slå på de anslutna apparaterna.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.  
Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Maxbelastning	230 V AC, 50 Hz, 16 A (3680 W)
Typ	III
U <sub>oc</sub>	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Max överspänning	6000 V
Max strömspik	Uttag L-N: 4500 A vid puls i 8/20 µs Uttag L-E: 4500 A vid puls i 8/20 µs Uttag N-E: 4500 A vid puls i 8/20 µs
Max energiupptagning	165 joule vid pulsform i 10/1000 µs (uttag)
Reaktionstid	<1 ns
Kabel	HO5VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>

Ver: 20131219

# Overspenningsvern

ART. NR. 36-1258      MODELL EMP416S

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Sikkerhet

- Overspenningsvernet må kun kobles til jordet strømuttak, innendørs.
- Kontroller at alle tilkoblede apparater har riktig spenning (230 V, 50 Hz).

**Obs!** Strømbryteren må være skrudd på og lampen lyse for at overspenningsvernet skal være strømførende.

**Obs!** Den grønne indikatoren (PROTECT) må lyse for at overspenningsvernet skal være aktivert og beskytte det tilkoblede utstyret. Hvis den grønne indikatoren (PROTECT) ikke lyser, betyr det at vernefunksjonen ikke lenger fungerer. Da vil overspenningsvernet kun fungere som et vanlig grenuttak, men beskytter ikke det tilkoblede utstyret.

## Produktbeskrivelse

- Overspenningsvernet er beregnet til beskyttelse av apparater ved f.eks. tordenvær.  
**Obs!** Vær klar over at overspenningsvern ikke tåler direkte lynnedslag eller lynnedslag i umiddelbar nærhet.
- Utstyrt med to varistorer, ett gassutladningsrør og to sikringer.
- Indikator for beskyttelsesstatus.
- Strømbryter for å skru på/av overspenningsvernets uttak.
- Feste for veggmontering.

## Bruk

1. Påse at alle elektriske apparater som skal kobles til er skrudd av.
2. Kontroller at overspenningsvernets strømbryter er avskrudd (O) og plugg det deretter til ønskede apparater i overbeskyttelsesvernets uttak.
3. Koble overspenningsvernets støpsel til en veggkontakt.
4. Skru på overbeskyttelsesvernets strømbryter I. Indikatoren for når strømmen er slått på og den grønne (PROTECT)-indikatoren lyser.
5. Slå på det tilkoblede apparatet.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Maks belastning</b>	230 V AC, 50 Hz, 16 A (3680 W)
<b>Klasse:</b>	III
<b>Uoc</b>	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
<b>Maks overspenning</b>	6000 V
<b>Maks strømpeak</b>	Uttak L-N: 4 500 A ved puls i 8/20 µs Uttak L-E: 4 500 A ved puls i 8/20 µs Uttak N-E: 4 500 A ved puls i 8/20 µs
<b>Maks energioptak</b>	165 joule ved pulsform i 10/1000 µs (uttak)
<b>Reaksjonstid</b>	< 1 ns
<b>Kabel</b>	H05VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>

Ver: 20131219

# Ylijännitesuoja

TUOTENUMERO 36-1258

MALLI EMP416S

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Turvallisuus

- Ylijännitesuojan saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan sisätiloissa.
- Varmista, että kaikissa liitettävissä laitteissa on oikea nimellisjännite (230 V, 50 Hz).

**Huom!** Virtakytkimen tulee olla päällä ja merkkivalon palaa, jotta ylijännitesuojan pistorasiat ovat jännitteisiä.

**Huom!** Vihreän merkkivalon (PROTECT) tulee palaa, jotta ylijännitesuoja on aktivoitu ja se suojaa liitettyjä laitteita. Jos vihreä merkkivalo (PROTECT) ei pala, suojaustoiminto on kulunut, eikä se enää toimi. Tässä tapauksessa ylijännitesuojaa voi käyttää tavallisena jatkojohtoja, mutta se ei enää suojaa liitettyjä laitteita.

## Tuotekuvaus

- Ylijännitesuoja liitettyjen laitteiden suojaamiseen esim. ukonilmalla.  
**Huom!** Ylijännitesuoja ei suojaa lähelle tai kohti iskeviä salamoita vastaan.
- Ylijännitesuojassa on kaksi varistoria, kaasupurkausputki ja kaksi sulaketta.
- Suojaustilan ilmainen.
- Pistosuojatut pistorasiat.
- Pistorasioiden virtakytkin.
- Kiinnike seinään asentamista varten.

## Käyttö

1. Varmista, että kaikki ylijännitesuojaan liitettävät sähkölaitteet ovat pois päältä.
2. Varmista, että ylijännitesuojan virtakytkin on sammutettu (O). Laita laitteiden pistokkeet ylijännitesuojan pistorasioihin.
3. Liitä ylijännitesuojan pistoke verkkopistorasiaan.
4. Kytke ylijännitesuojan virtakytkin päälle I. Virtakytkimen valo ja vihreä merkkivalo (PROTECT) palavat.
5. Kytke liitetyt laitteet päälle.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

Maks.kuormitus	230 V AC, 50 Hz, 16 A (3680 W)
Tyyppi	III
Uoc	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
Suurin ylijännite	6000 V
Suurin jännitepiikki	Liitäntä L-N: 4500 A (pulssi 8/20 µs) Liitäntä L-E: 4500 A (pulssi 8/20 µs) Liitäntä N-E: 4500 A (pulssi 8/20 µs)
Maks. energia	165 joulea pulssimuodossa 10/1000 µs (liitäntä)
Reaktioaika	< 1 ns
Kaapeli	HO5W-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>

Ver: 20131219

# Überspannungsschutz

ART.NR.36-1258      MODELL EMP416S

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Der Überspannungsschutz darf nur im Inneren und an Steckdosen mit Erdung benutzt werden.
- Überprüfen, dass alle Geräte die richtige Nennspannung haben (230 V, 50 Hz).

**Achtung:** Der Schalter muss sich in Position I befinden (leuchtet), um die angeschlossenen Geräte mit Strom zu versorgen.

**Achtung:** Der Überspannungsschutz funktioniert nur dann, wenn die grüne Lampe (PROTECT) leuchtet. Leuchtet die grüne Lampe (PROTECT) nicht mehr, ist die Schutzfunktion verbraucht. In diesem Fall funktioniert das Gerät als normale Verteilersteckdose, aber es schützt **nicht** vor Überspannung.

## Produktbeschreibung

- Das Produkt schützt angeschlossene Geräte gegen Überspannung, z.B. bei Gewitter.
- **Achtung:** Das Produkt schützt nicht bei dichtem bzw. direktem Blitzschlag.
- Enthält zwei Varistoren, eine Gasentladungsröhre und zwei Sicherungen.
- Indikatorlampe für Schutzstatus.
- Ein-/Ausschalter für die Steckdosen.
- Halterung für Wandmontage.

## Betrieb

1. Sicherstellen, dass alle anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind.
2. Sicherstellen, dass der Schalter am Überspannungsschutz ausgeschaltet ist (O) und dann die Stecker der Geräte einstecken.
3. Den Stecker des Überspannungsschutzes in die Steckdose stecken.
4. Den Schalter am Überspannungsschutz anschalten I; der Schalter und die Indikatorlampe (PROTECT) leuchtet.
5. Die angeschlossenen Geräte anschalten.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen erhält man von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

## Technische Daten

<b>Betriebsspannung</b>	230 V AC, 50 Hz, 16 A (3680 W)
<b>Typ</b>	III
<b>Uoc</b>	P-N = 2,5 kV P/N-E = 5,0 kV
<b>Max. Überspannung</b>	6000 V
<b>Max. Überlaststrom</b>	Ableitstrecke L-N: 4500 A bei einem Puls von 8/20 µs Ableitstrecke L-E: 4500 A bei einem Puls von 8/20 µs Ableitstrecke N-E: 4500 A bei einem Puls von 8/20 µs
<b>Nennenergie</b>	165 J bei einem Puls von 10/1000 µs (Steckdose)
<b>Reaktionszeit</b>	<1 ns
<b>Kabel</b>	HO5VV-F 3G 1,5 mm <sup>2</sup>

Ver. 20131219